

Un thème (programmes de collège) et quatre axes (programmes de lycée) sont inscrits au programme du concours. Le thème est renouvelé tous les deux ans, les axes par moitié chaque année.

**Notions culturelles (programmes de collège) :**

- Voyages et migration.

**Axes (programmes de lycée) :**

- « Le village, le quartier la ville », axe de la thématique « L'art du vivre ensemble ».
- « Vivre entre générations », axe de la thématique « L'art du vivre ensemble ».
- « Représentation de soi et rapport à autrui », axe de la thématique « Gestes fondateurs et mondes en mouvements ».
- « Territoire et mémoire », axe de la thématique « Gestes fondateurs et mondes en mouvements ».

Programme de littérature :

1. Chants de marins (XVII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup>) : travaux, peines et fortunes de mer (Corpus fourni par l'Université chargée de la formation).
2. ETXEPARE Jean, *Beribilez*, 1931, 1987, Euskal Editoreen Elkarte.
3. LARZABAL Piarres, *Etxahun*, 1951, *Œuvres complètes*, vol. 1, édition de Piarres Charitton, 1991, Elkar.
4. ATXAGA Bernardo, *Soinujolearen semea*, 2003, Pamiela.

Programme de civilisation :

1. L'émigration des Basques en Amérique dans la presse et la littérature basques (1886-1930).
2. *Aihen ahula* (1978), Daniel Landart : miroir d'une génération, témoin d'une société.

Literaturako programa:

1. Mariñel kanta (XVII. – XIX. mendeak): lanak, penak eta itsas menturak.
2. ETXEPARE Jean, *Beribilez*, 1931, 1987, Euskal Editoreen Elkarte.
3. LARZABAL Piarres, *Etxahun*, 1951. *Idazlanak*, lehen alea, Piarres Charittonen edizioa, 1991, Elkar.
4. ATXAGA Bernado, *Soinujolearen semea*, 2003, Pamiela.

Zibilizazioko programa:

1. Euskaldunen emigrazioa Ameriketara euskal prentsan eta euskal literaturan (1886-1930).
2. *Aihen ahula* (1978), Daniel Landart : belaunaldi baten miraila, gizarte baten lekuko.

Bibliographie :

1. **Chants de marins : travaux, peines et fortunes de mer**  
**Mariñel kanta (XVII. – XIX. mendeak): lanak, penak eta itsas menturak.**

ARCOCHA SCARCIA Aurelia, "Ternuaco Penac deitu idazkiaz zenbait ohar", Lapurdum, 3 | 1998, 103-123.

ARCOCHA SCARCIA Aurelia, « La tempête en mer dans la littérature d'expression basque des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles ». *Zinak : cuadernos de antropología-etnografía*, Eusko-Ikaskuntza, 2002, pp.269-278.

ARCOCHA SCARCIA Aurelia, « Thématique maritime et variations transtextuelles sur le motif de la tempête en mer dans les lettres basques des XVI<sup>e</sup>- XVIII<sup>e</sup> siècles ». 2002, pp.7-35.

BOURGUET Marie-Noelle, « Voyage, mer et science au XVIII<sup>e</sup> siècle », in Bulletin de la S.H.M.C., 1997, n°1-2, p. 39-56.

BRUMON Francis, *Pêche à la morue et chasse à la baleine*, Editions Cairn, 2019.

JAUPART Fernand. (1981) : *Histoire Maritime de Saint-Jean-de-Luz et de Ciboure aux XVII<sup>e</sup> et au XVIII<sup>e</sup> siècles*, tome I, XVII<sup>e</sup> siècle, tome II XVIII<sup>e</sup> siècle. Chambre de Commerce et d'Industrie de Bayonne.

LABORDE Serge, *Les pêches maritimes basques entre déclin et recompositions*. Géographie. Université de Nantes, 2007.

LEYS Simone, *La Mer dans la littérature française*, Robert Laffont, 2018.

MAIA Jon, *Apaizac obeto*, Elkar, 2006.

TURGEON Laurier, *Une histoire de la Nouvelle France : Français et Amérindiens au XVI<sup>e</sup> siècle*, 2019.

PONTET Josette, « Les équipages des corsaires bayonnais au XVIII<sup>e</sup> siècle » in *L'aventure maritime du golfe de Gascogne à Terre-Neuve*. Ed. C.T.H.S., Paris, 1995.

SAUZEAU, Thierry, « Les mousses ou "garçons" et la souffrance sociale (XVII<sup>e</sup> – XIX<sup>e</sup> siècles) », in Chauvaud, Frédéric (dir.), *Histoires de la souffrance sociale. XVII<sup>e</sup> – XX<sup>e</sup> siècles*, Presses universitaires de Rennes, 2007, p. 77-86.

URKIZU Patri, *Bertso zahar eta berri zenbaiten bilduma (1798)*, Durangoko udala, 1987.

ZUMTHOR Paul, *Introduction à la poésie orale*, Seuil, Paris, 1983.

### **Beribilez:**

ALTONAGA, Kepa, *Etxepare Aldudeko medikua, Euskaltzaindia, EHU, 2006.*

ALTONAGA, Kepa, «Beribilez : zaku barne handikoa», *Erlea* 5, 2009.

CASENAVE, Jean, *De l'article de presse à l'essai littéraire : Buruchkak (1910) de Jean Etxepare*, Uned, 2002.

CASENAVE, Jean, «Le livre en langue basque durant l'entre-deux-guerres», *Lapurdum* IV, 1999.

LAFITTE, Pierre, « Notre maître M. le Dr Etxepare », *Gure Herria*, 1932.

ORTIZ DE PINEDO, Aitor, «Jean Etxepare eta Pio Baroja», *Fontes linguae Vasconum* 125, 2018.

### **Etxahun :**

ECHEVERRIA Isabelle, *Piarres Larzabalen Antzerkigintza 1950-1982 - Euskarazko Antzerki Identitarioaren Paradigmak* Iker 33.

HARITSCHELHAR Jean, *Le poète souletin Pierre Topet-Etxahun (1786-1862)*, Société des Amis du Musée Basque, 1969.

HUBERT Marie-Claude, *Histoire de la scène occidentale de l'Antiquité à nos jours*, Armand Colin, 1992.  
KORTAZAR Jon (Dir.), *Egungo euskal antzerkiaren historia*, Euskal Herriko unibertsitatea, 2012.  
LARZABAL Piarres, *Idazlanak* (I,II, III, IV, antzerkiak), Piarres Xarritonek paratua, Elkar, 1991.  
VIALA Alain (Dir.) *Le Théâtre en France des origines à nos jours*, Presses universitaires de France, 1997.  
URKIZU, Patri (Dir.), Euskal antzerkia in *Historia de la literatura vasca*, Uned, 2000.

**Soinujolearen semea :**

BARBANCHO, Iñigo, "El paraíso insuficiente. El hijo del acordeonista: ecos clásicos en la novela postmoderna", *Hipertexto* 6, 2007, pp 79-89.  
MERCERO, Gorka, *Mundu-ikuskerak euskal narratiba garaikidean: modernitatearen krisitik postidentitatearen promesera*, Labayru, 2017.  
OLAZIREGI, Mari Jose, Bernardo Atxagaren irakurlea, Donostia: Erein, 1998.  
OLAZIREGI, Mari Jose, *Euskal eleberraren historia*, Labayru, 2001.  
OLAZIREGI, Mari Jose, "Paradisua hatz mamiekin ukituz: Bernardo Atxagaren "Soinujolearen semea", *Egan* 1-2 , 63-76, 2005.  
OLAZIREGI, Mari Jose, *Waking the Hedgehog. The Literary Universe of Bernardo Atxaga*. Reno: Center for Basque Studies, 2005.  
OLAZIREGI, Mari Jose, "Literatura vasca y emigración: la representación de América en la literatura vasca", in Juan Caros, 2015.  
CRUZ-SUAREZ, Hans Lauge et al. (eds.), *La memoria novelada III. Memoria transnacional y anhelos de justicia*. Berna: Peter Lang, 319-332.  
CRUZ-SUAREZ, Hans Lauge, "Siempre nos quedará Obaba. El hijo del acordeonista de Bernardo Atxaga", in González-Allende, 2018.  
ASCUNZE ARRIETA Iker & José Ángel (eds.): *El mundo está en todas partes. La creación literaria de Bernardo Atxaga*, Bartzelona: Anthropos, 141-159

**L'émigration des Basques en Amérique dans la presse et la littérature basques (1886-1914) :**

**Euskaldunen emigrazioa Ameriketara euskal prentsan eta euskal literaturan (1886-1930).**

ALVAREZ GILA Oscar, « Urruñako 1853ko Euskal Jaiak, Ameriketarako Euskal emigrazioa eta Eliza » [Les jeux floraux d'Urrugne en 1853, l'émigration basque en Amérique et l'Eglise], *Eusko ikaskuntza*, 1998.  
ETXEPARE Jean, *Buruxkak*, 1910, Elkar, 1980.  
FRANCISQUE Michel, *Le Pays basque*, 1857, Elkar, 1994.  
IRIANNI ZALAKAIN Marcelino, *Hacer America: Los Vascos En La Pampa Humeda, Argentina 1840-1920*, Euskal Herriko Unibertsitatea, 2001.

LHANDE Pierre, *L'émigration basque*, Paris, 1910, Elkar, 1984.

MEHATS Claude, *Organisation et aspects de l'émigration des Basques de France en Amérique*, Eusko jaurlaritz, 2005.

ORPUSTAN Jean Baptiste, *Lettres et autres textes basques en pays d'Ossès au début du XIXe siècle*, 2018.

RECLUS Elisée, « Les Basques un peuple qui s'en va », *Revue des deux mondes*, 1867.

**Aihen ahula (1978), Daniel Landart : miroir d'une génération, témoin d'une société.**

**Aihen ahula (1978), Daniel Landart : belaunaldi baten miraila, gizarte baten lekuko.**

CASENAVE Jean, « Aller jusqu'à dire Je. Ecritures autobiographiques dans la littérature basque contemporaine », in *L'autobiographie et les langues de France*, Dir. Jean-François Courouau, Garae Hésiode, 2010.

ERROTABEHHERE Aguxtin, *Jean Errecart, la grande mutation*, Elkar, 2017.

GERVASI Laurène et JOHANSSON Franz, *Le biographique* PUF, 2003.

HUBIER Sébastien, *Littératures intimes*, Armand Colin, 2003.

ITCAINA Xabier, « Entre christianisme et altermondialisme : le syndicat paysan basque ELB », *Études rurales*, 175-176 | 2005, 195-214.

ITCAINA Xabier, « Représentation agricole et territoire : les enseignements du débat basque », *Pour*, 2008/1-2 (N° 196-197), 308-312, 2008.

ITCAINA Xabier, *Euskaldun fededun : errepublikaren oroimen urratuak*, Elkar, 2012.

LANDART Daniel, *Aihen ahula*, Elkar, 1978.

LANDART Daniel, *Ahularen indarra*, Elkar, 2011.

LANDART Daniel, *Enbataren zirimolan*, Elkar, 2012.

LAURICHESSE, Jean-Yves, *Lignes de terre. Écrire le monde rural aujourd'hui*. Classiques Garnier, 2020.

LECARME Jacques, LECARME-TABONE Eliane, *L'autobiographie*, Armand Colin, 1999.

LEJEUNE Philippe, *Le pacte autobiographique*, Seuil, 1975.

WEBER Eugen, *La fin des terroirs - la modernisation de la France rurale (1870-1914)*, Fayard, 1983.